

【撞】 tōng

對應華語	碰擊、撞
用例	撞球、撞著壁、撞一空
用字解析	<p>臺灣閩南語裡，把「用棍棒、物品或人的前端去碰擊、直撞」，說成「tōng」，寫做「撞」。例如：「撞著壁」(tōng tiōh piah)是「碰到或撞擊到牆壁」的意思，例如：「撞球」(tōng kiû)是「撞擊球」的意思。例如：「撞一空」(tōng tsit khang)是「由於碰撞而形成一個洞」的意思；有時候也可以視為「撞破一空」(tōng phuà tsit khang)的省略說法。如果構成語詞，例如：「莽撞」(bóng-tōng)是「做事魯莽冒失」的意思。例如：「撞突」(tōng-tút)是「事情出了差錯」的意思。這兩個詞都可證明「tōng」，寫做「撞」是正確的。</p> <p>把臺灣閩南語的「tōng」寫做「撞」，從漢語古字書來看，是順理成章的。「撞」字，《說文解字·手部》釋為「撞，𢶏擣也。从手，童聲。」「𢶏」今作「迅」，是「急速、快速」之意；「擣」字是「擣米」、「擣衣」和「擣築」的「擣」，有「用木棍捶打或撞擊」之意；「𢶏擣」就是「快速捶打或撞擊」之意，也是臺灣閩南語「撞」的詞義來源。《廣韻·絳韻》「直絳切」下有「撞，撞鐘。」(《集韻》訓為「撞擊」)其「直絳切」相當於臺灣閩南語的「tōng」。因此，我們可以說，臺灣閩南語「碰擊」義的「tōng」，其本字確實是「撞」。</p>



本著作係採用創用 CC 「姓名標示-非商業性-禁止改作」 2.5 臺灣版授權條款釋出。創用 CC 詳細內容請見：

<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/2.5/tw/>